UNIVERZITA KARLOVA – FAKULTA PEDAGOGICKÁ
Katedra francouzského jazyka a literatury
ODBORNÝ POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno studenta: Linda Endrychová
Název práce: *Influence de la dyslexie et de la dysgraphie sur l'acquisition d'une langue étrangère/The Impact of Dyslexia and Dysgraphia on Foreign Language Acquisition*
Vedoucí bakalářské práce: Mgr. Tomáš Klinka, Ph.D.
Oponent bakalářské práce: Mgr. Milena Fučíková, Ph.D., MCF

Cíl práce

Linda Endrychová dodržela zadání problematiky, kterou si zvolila. Jako cíl si stanovila popsat vliv specifických poruch na učení francouzštiny, navrhnout metody výuky v hodinách cizího jazyka v české škole a zhodnotit vlastní pedagogickou praxi, kde s dětmi s ADHD získala zkušenost.

Zpracování obsahu

Koncepce práce je zvolena velice přehledně. První část je věnovaná specifickým poruchám učení. Druhá část se zabývá vlivem těchto specifických poruch učení na výuku v hodinách cizího jazyka v české škole. Novou zkušeností v tomto ohledu je dálková výuka v online prostředí z koronavirových let. Poslední část přináší poznatky a zkušenosti autorky bakalářské práce z vlastní pedagogické praxe. Linda pracuje s právními dokumenty, odbornými prameny dostupnými na internetu, kvalitní tištěnou sekundární literaturou, např. Bartoňová, Hendrich, Kucharská, Pokorná apod.

Formální a jazyková úroveň

Autorka napsala svou bakalářskou práci v odborné francouzštině na jazykově i stylisticky odpovídající úrovni. Nedostatky mají dílčí povahu: nedůsledná formální korektura a drobné pravopisné chyby, např. na straně 7: „La Technique de lecture" místo „Technique de lecture"; na straně 7: „La Conclusion" místo „Conclusion"; na straně 24: „une des deux langue místo une des deux langues"; na straně 28: „éfficase" místo „efficace"; na straně 10 chybí tečka a mezera. Některé věty by si zasloužily přeformulovat (např. na straně 28: „Les enseignants interprètent leur interprétation"), jiné obsahují kalky z českého jazyka (např. na stranách 8 a 10: „dans la littérature" a „La littérature tchèque" místo „dans les références bibliographiques" nebo „dans nos sources"). Linda by pro potřebu obhajoby práce měla připojit do sisu soubor *Errata* s nutnými opravami.

Přínos práce

Autorka sjednotila důležité poznatky o specifických poruchách učení a zkušeně okomentovala metody práce s dětmi s ADHD, kdy neefektivnějším přístupem se jeví právě tolerance, empatie a pružnost učitele vůči žákům s poruchami. Důležitý je hravý, zábavný a přirozený ráz aktivit ve francouzském jazyce. Linda ve své práci vytvořila zajímavý inventář návrhů, jak obtíže těchto žáků konkrétně řešit. Prostudovala sekundární literaturu a přehledně popsala vlastní praxi pedagogického pracovníka. Zajímavé jsou poznatky, že pro děti s ADHD je lepší „v cizím jazyce muset žít" (str. 23), nemuset čelit „tlaku ve škole a známkám" (str. 24).

Podpis: Mgr. Milena Fučíková, Ph.D.,
Maître de conférences

Datum: 31. srpna 2022